



Español

Oficina de trabajo para estudiantes Vinnuskóli Reykjavíkur

Vinnuskóli Reykjavíkur o la oficina de Trabajo para estudiantes en Reykjavík ofrece trabajos de verano para adolescentes que viven en Reykjavík y que hayan cursado el 8°, 9° y 10 grado de secundaria en la ciudad y que cumplirán por consiguiente 14, 15 y 16 años de edad en el año en curso. Los adolescentes formarán grupos de 12 a 14 personas que ejecutarán trabajos variados al aire libre bajo la dirección de un instructor.

El trabajo varía según la edad:

14 años, 8° grado de secundaria: limpieza y ligero mantenimiento del terreno escolar y del área de deportes.

15 años, del 9° grado de secundaria: plantar flores y hacer veredas en espacios al descubierto y asistencia en el cuidado de áreas verdes de los jardines propiedad de ancianos y minusválidos/incapacitados.

16 años, en el 10° grado de secundaria: ligero mantenimiento y cuidado de los terrenos pertenecientes a propiedades del municipio de Reykjavík y áreas verdes de la ciudad.

El horario de trabajo va de acuerdo a la edad. Adolescente de 14 años trabaja 3.5 horas al día y puede trabajar un total de 5 semanas. 15 años de edad, trabaja 7 horas al día durante 5 semanas. 16 años, trabaja 7 horas al día pero puede trabajar en un total de 6 semanas.

Al adolescente se le enseña a utilizar los utensilios y herramientas más comunes ganándose así experiencia en el oficio de mantenimiento que aprovechará en un futuro. Se les entrena para trabajar en grupo instruyéndoseles en mucho de lo que se refiere a su medio ambiente y futuro.

Después del trabajo de verano cada adolescente obtiene un informe escrito con datos acerca del resultado de su trabajo. Los puntos siguientes son evaluados: puntualidad, comportamiento, precisión, cooperación, forma de trabajo, tratamiento, capacidad de trabajo y como reacciona el individuo ante las indicaciones/instrucciones. Conviene tener esto en cuenta desde el principio y cuidar bien esta información o tarjeta de solicitud. Dicha solicitud puede ser de gran utilidad para cuando se quiera solicitar trabajo.

Toda la información acerca de trabajos de verano en Vinnuskóli Reykjavíkur se encuentran en la página electrónica de la escuela www.vinnuskoli.is. Ahí también se pueden encontrar las listas de registros para llenar y enviar electrónicamente la información. El registro empieza a finales de marzo y finaliza a finales de abril. Esta disposición es dada a conocer a los alumnos de todas las secundarias en Reykjavík. Es muy importante registrarse antes de que el plazo llegue a su fin.

A la hora de registrarse, la persona debe tener su código de identificación islandés, la cual se puede obtener en El Registro Nacional (Þjóðskrá), Borgatún 24, teléfono: 569 2900, y tener una cuenta de depósito en el banco. El salario será depositado en dicha cuenta de banco que debe de estar registrada a nombre del adolescente así como su código de identificación.

Aquellos que cumplan 16 años en el año en curso pueden obtener su tarjeta de impuestos que el Departamento de Impuestos del Estado (Ríkisskattstjóri) otorga. Si la tarjeta de impuestos no se ha recibido por medio del correo, se puede ir a recoger en el mostrador de dicho departamento, situado en Laugavegi 166, Reykjavík, teléfono: 800 6311.

La tarjeta de impuestos se entregará en la oficina de *Vinnuskóli* al momento de empezar a trabajar.

Si la persona tiene alergia o cualquier otra enfermedad que pueda influenciar en la capacidad de trabajo se pide escribirlo en el registro inicial y dar el nombre del médico que tiene conocimiento del caso.

Cuando el adolescente se va a registrar en *Vinnuskóli* y esta frente a la página de registros en la pantalla del ordenador/computadora. Se empieza por escribir su código de identificación. Enseguida aparecerá su nombre y domicilio al igual que aparece en el Registro Nacional (Þjóðskrá). Se continuará llenando el registro, es importante que se llenen todos los espacios y se de toda la información que se pida. Después que la solicitud se ha enviado se recibirá la confirmación por parte de la oficina de *Vinnuskóli*.

Para más información y explicación acerca de las actividades laborales de *Vinnuskóli Reykjavíkur* así como asistencia para llenar el registro de trabajo puede dirigirse a los siguientes sitios:

- Las oficinas de *Vinnuskóli Reykjavík*, Skúlagata 19, tercer piso. Teléfono: 563 2750
- Página electrónica de *Vinnuskóli Reykjavíkur*: www.vinnuskoli.is
- Asistencia escolar, situada en cada secundaria de Reykjavík
- Oficinas de servicio pertenecientes a cada sector de la ciudad
- La casa intercultural, Hverfisgata 18. Teléfono 530 9300

www.vinnuskoli.is => “Skráning unglunga í sumarstörf ...” => “[Skráning unglunga í Vinnuskóla Reykjavíkur.](http://www.vinnuskoli.is)”

(Upplýsingar um umsækjanda) Información del solicitante:

(Reiti merkta * verður að fylla út áður en umsókn er send) El espacio con la marca * debe ser llenada antes de que la solicitud sea enviada
(Íslensk kennitala) Código de identificación islandesa

(Nafn) Nombre

(Netfang) Correo electrónico

(Lögheimili) Dirección en el que se está registrado (oficialmente)

(Póstnúmer) Zona postal

(Dvalarstaður ef annar en lögheimili) Lugar de residencia en caso de no habitar en el domicilio oficial

(Sími (1,2,3)) Número de teléfono (1,2,3)

(Veldu skóla) Elige la escuela

(Bankareikningur) Número de depósito en el banco

(Nafn á banka og staðsetning) Nombre del banco y domicilio

(Bankanúmer) Número de banco

(Hbnr) Número de la sucursal de banco

(Reikningsnúmer) Cuenta de banco

(Ofnæmi) Alergia

(Tilgreinið ofnæmi eða sjúkdóma ef einhverjir eru) Señale que clase de alergia o enfermedad en caso que la haya.

(Nafn og sími læknis) Nombre y número de teléfono del médico familiar

(Staðfesting foreldris eða forráðamann) Información de los padres o tutores

(Nafn) Nombre

(Kennitala) Código de identificación

(Vinnustaður) Lugar de trabajo

(Vinnusími) Número de teléfono

(GSM sími) Número de móvil

(Athugasemdir) Observaciones

(Senda) Enviar la solicitud